

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **39 (1921)**

Heft 271

PDF erstellt am: **13.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern
Freitag, 4. November
1921

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Vendredi, 4 novembre
1921

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich

XXXIX. Jahrgang — XXXIX^{me} année

Paraît 1 ou 2 fois par jour

N° 271

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —
Abonnemente: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich
Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert
werden. — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Reg.: Publicitas A. G.
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre
fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publi-
citas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N° 271

Inhalt: Abhanden gekommene Wertl. — Handelsregister. — Güterrechts-
register. — Bilanz einer Aktiengesellschaft. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften.

Sommaire: Titres disparus. — Registre de commerce. — Registre des régimes
matrimoniaux. — Société des Hôtels de Villars sur Ollon, Villars-Palace et Grand-
Hôtel Muyeran et Hôtel Bellevue. — Bilan d'une société anonyme. — Bilans de
compagnies d'assurance.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Uebersicht der Inhaberpapiere

die im Schweizerischen Handelsamtsblatt kraftlos erklärt oder gerichtlich
aufgerufen worden sind

Juli-September

Tableau des titres au porteur

qui ont été annulés ou dont la production a été ordonnée dans la
Feuille officielle suisse du commerce

Juillet-Septembre

(Die Daten in Klammern weisen auf das Handelsamtsblatt. — Les
dates entre parenthèses sont ceux des nos correspondants de la Feuille
officielle du commerce.)

I. Kraftloserklärungen — Annulations

A. Aktien — Actions

Kcinc. — Points.

B. Obligationen — Obligations

Allgemeiner Consumverein Luzern, Obligation Nr. 5256 a von Fr. 500, an-
gegangen 22. Juni 1908, samt Coupons pro 1919 ff., Nr. 5440 von Fr. 1000,
angegangen 7. Juni 1909, samt Coupons pro 1920 ff. (28. VII. 21).
Crédit foncier vaudois, emprunt 3½ % 1889, obligation série A, n° 4953,
coupons au 30 juin et 31 décembre détachés (1. VII. 21).
Emprunt 3 % genevois de 1880, obligations n°s 33468, 64852 (18. VIII. 21),
88685 (11. VII. 21), 126812 (18. VIII. 21), 215898 (11. VII. 21).
Schweizerische Bankgesellschaft, Inhaberoobligation Nr. 9428 von Fr. 2000
(4. VII. 21).
Schweizerische Bodenkreditanstalt in Zürich, 5 % Obligation Nr. 15785 von
Fr. 600, d. d. Frauenfeld 19. März 1917, samt Semestercoupons vom 1. Sep-
tember 1917 bis 1. September 1922 (29. VIII. 21).
Schweizerische Bundesbahnen, 3½ % Anleihen 1899/1902, Obligation, Serie C,
Nr. 116196 samt Coupons (4. VII. 21).
Schweizerische Hypothekenbank in Solothurn, 4¾ % Obligationen Nrn.
2170 vom 19. März 1906 per Fr. 1000, 2943 vom 28. Juni 1907 per Fr. 1000
samt Coupons pro 1917 ff. (7. VII. 21).
Société électrique d'Aubonne, obligations n°s 617/9, 621, 623/8 (29. IX. 21).
Stadt Zürich, 3½ % Obligationen Nrn. 8633, 11254, 13993/5 von Fr. 1000,
d. d. 30. November 1889 (29. VIII. 21).

C. Verschiedenes — Divers

A.-G. Elektrische Strassenbahn Zürich-Oerlikon-Seebach, Talons und Coupons-
bogen, enthaltend die Coupons Nr. 19 von 1916 ff. der Aktien Nrn. 892/901,
d. d. 26. August 1897 (29. VIII. 21).
Anweisung an Ordre der Schweizerischen Bundesbahnen, Kreis V, über
Fr. 20,000, zahlbar Sicht, ausgestellt vom Schlossermeisterverband Schaff-
hausen und Umgebung, gezogen auf die Bank in Schaffhausen und von dieser
unter Nr. 265 akzeptiert (30. IX. 21).
Banca commerciale italiana, Coupons für 1916 und 1917 der Aktie Nr. 50958
(28. VII. 21).
Caisse hypothécaire de Genève, coupons échus le 30 mai 1918 des lettres de
gage émises le 30 mai 1916, n°s 29106/11 (11. VII. 21).
Kanton Bern, 3 % Anleihen 1895, Mäntel zu den Obligationen Nrn. 4722/3,
23469 (22. VII. 21).
St. Gallische Kantonalbank, Semestercoupons vom 15. Februar 1918 bis
15. August 1921 der Obligation Nr. 6195, Serie Fb, von Fr. 1000 (29. IX. 21).
Scheck von Fr. 2000, ausgestellt den 20. Juli 1918 von Arnold Schweitzer
in Genf, avenue Gaspard Vallette 5, Ordre Schweizerische Kreditanstalt
in Luzern (28. VII. 21).
Scheck von Fr. 10,000 vom 6. November 1920, Ordre J. Edelmanu in Brig auf
Bank in Brig und zahlbar daselbst, indossiert an die Banca popolare co-
operativa anon. in Domodossola (15. VIII. 21).
Scheck von Fr. 9000 vom 10. November 1920, Ordre Giuseppe Dell'Oro in
Brig auf Bank in Brig und zahlbar daselbst, indossiert an die Banca
popolare cooperativa anon. in Domodossola (15. VIII. 21).
Schweizerische Bundesbahnen, 3½ % Anleihen 1899/1902, Mäntel zu den
Obligationen Nrn. 151636/40, 159932, 177887, 191780, 191783/4, 290996 bis
291005, 367247/50, 371006, 371010/13, 461406, 479461/74 (22. VII. 21).

ii. Gerichtlich aufgerufene Titel — Titres dont la production a été
ordonnée par les tribunaux.

A. Aktien — Actions

«Amor», Chocolad-, Confiserie- & Biskuitfabriken A. G. Bern (vormals
Rooschütz, Heuberger & Cie.), Stammaktien Nrn. 229/308 (16. IX. 21).
Compagnie générale de navigation sur le Lac Léman, actions n°s 4320, 5102
(23. VIII. 21).
Internationales Kriegs- und Friedensmuseum in Luzern, Prioritätsaktien
Nrn. 62/7, 73 von Fr. 500 (4. VIII. 21).
Kohlenzentrale A.-G. in Liq. in Basel, Stammaktien Nrn. 110, 999 von Fr. 500
samt Coupons (5. IX. 21), 125917/8 von Fr. 500 samt Coupons (19. VII. 21).
Lausanne Palace, actions n°s 4603/17 de fr. 500 (19. VIII. 21).
Schweizerische Finanzgesellschaft in Luzern, Aktie Nr. 15081 von Fr. 1000
samt Coupons 1920 ff. (4. VIII. 21).
Société anonyme Golay-Buchel & Cie, au Sentier, action n° 196 de fr. 500
(26. VII. 21).
Société des moulins et Fabrique de pâtes alimentaires de Bex, actions n° 33/4
de fr. 500 (26. IX. 21).

B. Obligationen — Obligations

Aargauische Kantonalbank, Filiale Wohlen, Obligation, Serie B, Nr. 20402 zu
Fr. 500 (22. VII. 21).
Aktiengesellschaft Leu & Cie. in Zürich, 4¾ % Obligation Nr. 4684 von Fr. 2500
d. d. 30. Mai 1917 samt Coupons auf 31. Januar 1921 und 31. Juli 1921
(26. VIII. 21).
Allgemeine Gewerbekasse Kloten A.-G., Obligationen Nrn. 2338, d. d. 28. Jan-
uar 1900, von Fr. 600 ohne Coupons, 3042, d. d. 3. August 1901, von Fr. 500
samt Coupons seit 30. September 1910, 6921/2, 6928, d. d. 30. Juni 1909
von Fr. 500 samt Coupons per 31. Dezember 1909 ff., 10071, d. d. 15. Mai
1907 von Fr. 500 samt Coupons per 30. Juni 1910 ff. (23. VIII. 21).
Basellandschaftliche Kantonalbank in Liestal, 4 % Obligation, Serie J, Nr.
1973 von Fr. 500 (19. VII. 21).
Cantone Ticino, 3,5 % obbligazioni, conversione n° 593/8 da fr. 500, n° 11564/5
da fr. 1000 (22. VII. 21).
Confédération suisse, bon de caisse 6 %, 1920, série III, n° 82127 de fr. 500
(4. VIII. 21).
Crédit foncier vaudois, obligations 4½ %, série L, n°s 2395/6 de fr. 500
(23. IX. 21).
Eidgenössisches Mobilisationsanleihen 6, Obligation Nr. 50901 zu Fr. 1000
(16. IX. 21), Anleihen 7, Obligationen Nrn. 41501/2 zu Fr. 1000 samt Cou-
pons per 31. Dezember 1921 u. ff. (29. VIII. 21), Anleihen 9, 5 % 1918,
Obligation, lit. C, Nr. 58238 mit Coupons per 30. September 1921 u. ff.
(22. VIII. 21).
Emprunt 3 % genevois 1880, obligations n°s 90779/81, 90783/4, 107895,
126078/9 (30. IX. 21).
Lausanne Palace, obligations 5½ %, n°s 220/4 de fr. 1000, 709/11 de fr. 100
(19. VIII. 21).
Lenzburger Prämienanleihen vom 10. August 1885, Obligationen, Serie 2498,
Nrn. 3/5, 7/8, Serie 1697, Nrn. 7, 9, Serie 1698, Nr. 5, Serie 2499, Nrn. 8,
10 (30. IX. 21).
St. Gallische Kantonalbank, 4¾ % Obligation, Serie Tc, Nr. 3382 von Fr. 5000,
ausgestellt am 28. Februar 1918 (12. VIII. 21).
Schweizerische Bundesbahnen, Jura-Simplon, 3½ % Anleihen 1894, Obli-
gationen Nrn. 68202/11 (16. VIII. 21).
5 % Anleihen 1919, Obligation Nr. 35333 (22. VIII. 21).
Kassenscheine à 5½ % von 1920, Nrn. 3944 zu Fr. 500, 11444 zu Fr. 1000
(1. VIII. 21).
Kassenschein à 6 % von 1921, Nr. 544, lit. B, zu Fr. 1000 mit Semestercou-
pons per 15. Januar und 15. Juli 1922/31 (29. VIII. 21).
Schweizerische Eidgenossenschaft, Kassenscheine à 5 % von 1918, Nrn.
2530/1 zu Fr. 100, 78220 zu Fr. 1000 (8. VIII. 21).
Kassenscheine à 5 % von 1919, II. Serie, lit. C, auf drei Jahre, Nrn. 51715,
76689 zu Fr. 2000 samt Coupons per 26. Dezember 1921 ff. (16. IX. 21).
Kassenscheine à 6 % von 1921, Nrn. 22029/30 zu Fr. 1000 (16. IX. 21).
Kassenscheine à 6 % von 1921, IV. Serie, lit. D, auf zweieinhalb Jahre,
Nr. 67958 zu Fr. 5000 samt Coupons per 5. September 1921 ff. (22. VIII. 21).
Schweizerische Kreditanstalt in Zürich, 4¾ % Obligationen Nrn. 201020/21
von Fr. 1000, d. d. 2. Februar 1918, samt Coupons ab 31. Juli 1921 bis
31. Januar 1928 (25. VII. 21).
Société de l'Usine électrique des Clées à Yverdon, obligations n°s 840, 960
de fr. 500 (1. IX. 21).
Staat Bern (Hypothekarkasse), 3 % Anleihen 1897, Obligationen Nrn. 90917/24
zu Fr. 500 (16. IX. 21).
3½ % Anleihen 1900, Obligationen Nrn. 1448/9, 6771, 8066/9, 8071, 32851,
39719 zu Fr. 500 (16. VIII. 21).
3½ % Anleihen 1906, Obligationen Nrn. 5186/8, 22065/6, 22444 von
Fr. 500 samt Semestercoupons 1. August 1914 ff. (4. VIII. 21).
Zürcher Kantonalbank in Zürich, 4¾ % Obligation Nr. 369663 von Fr. 1000
d. d. 17. August 1916, samt Semestercoupons ab 20. August 1921 bis
20. August 1926 (26. VIII. 21).
4½ % Obligationen Nrn. 418258 für Fr. 1000, d. d. 19. März 1918, samt
Semestercoupons ab 10. Oktober 1921 bis 10. April 1928, 4¾ % Obligation

Nr. 467406 für Fr. 1000, d. d. 23. Juni 1919 samt Semestercoupons ab 10. Februar 1921 bis 10. August 1925 (25. VII. 21).

C. Verschiedenes — Diversa

- Anweisung per Sicht über den Betrag von Fr. 4568.70, ausgestellt vom Schweiz. Verband für Bodenverbesserungen an die Ordre der Firma Aebi, Kraut & Cie. in Wehrach, zahlbar bei der Spar- & Leihkasse in Bern (16. IX. 21).
- Anweisung Nr. 232631, ausgestellt von der Leipziger Lebensversicherungsgesellschaft, alte Leipziger, Generalrepräsentant für die Schweiz: Fehring, auf die Schweizerische Volksbank in Zürich, an Ordre lautend (25. VII. 21).
- Basler Handelsbank in Basel, Mantelbogen der Obligation Nr. 5400 von Fr. 5000 (5. IX. 21).
- Caisse hypothécaire du Canton de Genève, lettres de gage n°s 30235 de fr. 1000, 30237 de fr. 500 avec les coupons dès le 30 juin 1921 (4. VIII. 21).
- Caisse hypothécaire de Genève, lettres de gage n°s 13251, série 1, de fr. 2000, 76649, série 8, de fr. 500, 81236, série 8, de fr. 1000, 76648, série 8, de fr. 1000 (19. IX. 21).
- Central Suisse, 3½ % Anleihen, 1894, Mäntel zu den Obligationen Nrn. 79217, 83311 (22. VIII. 21).
- Eigenwechsel von Fr. 3642.20, ausgestellt von Herrn R. O. Camenzind in Genf, an die Ordre des Herrn Dr. Luzius von Sahlis, Haldenstein bei Chur, fällig per 31. August 1921, zahlbar bei der Spar- & Leihkasse in Bern (16. VIII. 21).
- Emprunt Christian Schwenter à Vevey, délégations hypothécaires n°s 14/5 de fr. 1000 (26. VII. 21).
- Etat de Fribourg, emprunt 3½ % de 1899, coupons des obligations n°s 15879/80 de fr. 500 (12. IX. 21).
- Scheck Nr. 12648 für Fr. 1410, d. d. 26. Februar 1921, gezogen von der Eidgenössischen Bank A.-G. in Zürich auf sich selber, lautend an die Ordre des Jean Patinaris, Tabakhändler in Volo (Griechenland) (25. VII. 21).
- Scheck auf Schweizerische Nationalbank in Zürich per Fr. 10,373.85, d. d. 15. Juli 1921, Aussteller: Bank in Zofingen an Ordre Rügger & Co. in Zofingen, giriert an Kammgarnspinnerei Bürglen und weiter an die Thurgauische Kantonalbank in Weinfelden und an die Zücher Kantonalbank (13. IX. 21).
- Scheck auf die Schweizerische Nationalbank in Zürich per Fr. 1500, d. d. 15. Juli 1921, Aussteller: Rudolf Furrer Söhne in Zürich, giriert an die Thurgauische Kantonalbank in Romanshorn und weiter an die Thurgauische Kantonalbank in Weinfelden und an die Zücher Kantonalbank (13. IX. 21).
- Schweizerische Bodenkreditanstalt in Zürich, 4 % Inhaberpfandbriefe, Serie V, Nrn. 32037/40 von Fr. 500, d. d. 15. Juli 1910, samt Semestercoupons ab 1. Oktober 1914 bis 1. Oktober 1930 und Bezugscheinen (25. VII. 21).
- Schweizerische Bundesbahnen, 3½ % Anleihen 1899/1902, Mantel zu der Obligation, Serie K, Nr. 470234 (4. VII. 21).
- 3 % Anleihen 1903, Talons zu den Obligationen Nrn. 116442/5, fällig 15. November 1918 (16. VIII. 21).
- Staat Bern (Hypothekarkasse), 3 % Anleihen 1897, Mäntel zu den Obligationen Nrn. 17104/5, 74548 (4. VII. 21).
- Vereinigte Schweizerbahnen, Couponsbogen per 1920 ff. mit Coupons zu den 4 % Obligationen Nrn. 11457, 13047, 24239/41 zu Fr. 500 (29. VIII. 21).
- Wechsellekt per Fr. 25,000, d. d. 21. April 1921, fällig per 22. Juli 1921, Aussteller: Vogel & Co. in Zürich, Akzeptant: Zücher Kantonalbank, giriert auf die Thurgauische Kantonalbank in Weinfelden, von dieser giriert auf die Zücher Kantonalbank (13. IX. 21).

III. Widerruf — Révocations

Es werden widerrufen die Aufrufe betreffend: — Sont révoqués les sommations concernant:

- Schweizerische Bundesbahnen, 3½ % Anleihen 1899/1902, Obligationen Nrn. 12041/4, 498285 samt Coupons (1. VIII. 21), Serie C, Nrn. 137417/20 mit Semestercoupons per 31. Dezember 1920 u. ff. (16. IX. 21), Serie E, Nrn. 231578, 237475/8, Serie G, Nrn. 344059/60, Serie K, Nrn. 485641/4 (29. VII. 21).
- 3 % diff. Anleihen 1903, Obligationen Nrn. 114428/32, 114438/42, 160492/3, 161142/64 (29. VII. 21), 184074 samt Coupons per 15. Mai 1920 u. ff. (22. VII. 21).
- Schweizerische Eidgenossenschaft, 3 % Anleihen 1903, Obligationen Nrn. 125949/50 (16. VIII. 21).
- 5 % Kassenscheine 1919, Nr. 78220 zu Fr. 1000, Nrn. 2530/1 zu Fr. 100 (8. VIII. 21).
- Schweizerische Eisenbahnrente, 3 % Anleihen 1890, Obligationen, Serie 1, lit. a, Nrn. 14600, 14638, 14644 (4. VII. 21).
- Vereinigte Schweizerbahnen, 4 % Anleihen, II. Hypothek, Obligationen Nrn. 1429 zu Fr. 1000, 8368/9 zu Fr. 500 mit Verfallzeit per 31. Dezember 1919 u. ff. (29. VII. 21).

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Es wird vermisst: Transfix per Fr. 233.10, haftend auf hint. Tannbühl und Mühlematt des Hr. Al. Ehrler, Haltikon, Ziff. 53, Grundbuch Nr. 727. Gemäss gerichtlicher Verfügung vom 27. Oktober 1921 wird der Inhaber dieses Kapitals, oder wer über dessen Besitz Aufschluss geben kann, aufgefordert, sich in vier Jahresfrist, d. h. bis 5. November 1922 auf der Gerichtskanzlei Küssnacht (Schwyz) zu melden, widrigenfalls das Kapital kraftlos erklärt wird. (W 539*)

Küssnacht, den 4. November 1921.

Bezirksgericht Küssnacht (Schwyz),
Der Gerichtsschreiber: Dr. R. Mächler.

Die Inhaber-Obligation B. Nr. 694, Wert Fr. 500, d. d. 15. Oktober 1907, mit Zinscoupons à 4½ %, per 30. Juni 1913 u. ff.; Schuldnerin: Schweizerische Bankgesellschaft Rapperswil, ist laut Beschluss des Bezirksgerichtes See vom 28. September 1921 kraftlos erklärt. (W 541)

Uznach, den 2. November 1921.

Bezirksgerichtskanzlei See.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1921. 27. Oktober. Unter der Firma Generalagentur für die Schweiz & Italien der Champagner Bollinger, Aktiengesellschaft (Agence Générale pour la Suisse et l'Italie des Champagnes Bollinger, société anonyme) hat sich mit Sitz in Zürich am 17. Oktober 1921 eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Gesellschaft bezweckt den Verkauf und den Handel in jeder Form mit Champagner-Weinen des Hauses J. Bollinger, in Ay (Marne), und zwar sowohl in der Schweiz wie in Italien. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Die Gesellschaft tritt aber ohne weiteres in Liquidation, falls ihr die Weitervertretung des Hauses J. Bollinger entzogen würde. Das Aktienkapital beträgt Fr. 30,000 (dreissigtausend Franken) und ist eingeteilt in 60 auf den Namen lautende voll einbezahlte Aktien zu je Fr. 500. Für die Übertragung von Aktien gelten besondere statutarische Bestimmungen. Die Einladungen an die Aktionäre zu den Generalversammlungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief; die gesetzlich geforderten Bekanntmachungen der Gesellschaft geschehen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von 1 oder 3 oder 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bezeichnet diejenigen Personen, welche befugt sein sollen, für die Gesellschaft rechtsverbindlich zu zeichnen, er setzt auch die Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht aus: Edgar Bollinger, Industrieller, französischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Ay (Marne), Präsident; Hermann Kracht, Kaufmann, von Zürich, in Medikon-Stallikon, Vizepräsident; und Armin Federspiel, Kaufmann, von Ems (Graubünden), in Küssnacht bei Zürich, Delegierter. Die beiden letzteren führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Brandschenkestrasse 7, Zürich 2.

Bern — Berne — Berna

Bureau de Saïgnelégier (district des Franches-Montagnes)

1921. 24. octobre. La société anonyme Caisse d'Épargne et de crédit des Franches Montagnes en liquidation, à Saïgnelégier (F. o. s. du c. d. du 27 juin 1912, n° 163, page 1174), a été dissoute, la liquidation étant terminée, la raison est radiée.

Bureau Thun

Berichtigung. In der Publikation der Eintragung betreffend die Firma Fanny Haase, Hotel Freienhof, in Thun, im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 1 vom 3. Januar 1921, Seite 2, ist eine Misschreibung unterlaufen; der Frauennamen der Firmainhaberin heisst nämlich «T r u t t m a n n», nicht Fuchsmann.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

Vins. — 1921. 31. octobre. Le titulaire de la raison Pierre Pauchard, à Fribourg, est Pierre Pauchard, fils feu Etienne-Joseph, de et à Fribourg. Commerce de vins. 1. Place du Tilleul.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn

Uhren- und Gehäuse-Fabrikation. — 1921. 2. November. Die Firma Hermann F. Steinmeyer, in Solothurn, Fabrikation und Handel von Uhren und Gehäusen (S. H. A. B. Nr. 297 vom 26. November 1913, Seite 2087), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1921. 27. Oktober. Unter der Firma Seifenfabrik «Eureka» A. G. hat sich, mit Sitz in Basel, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Deren Zweck ist die Fabrikation von Seifen und der Handel in Seifen; sie kann ihr Geschäft auf verwandte Geschäftszweige ausdehnen und sich an andern Unternehmen der Seifenbranche oder verwandter Geschäftszweige beteiligen. Die Statuten der Gesellschaft sind am 10. Oktober 1921 festgestellt worden. Das Aktienkapital beträgt fünfundsiebenzigtausend Franken (Fr. 25,000) und ist eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt von Karl Waguor, Kaufmann, in Basel; Otto Fallner, Seifensieder, in Pratteln, und Emil Dingeldein, Färber, in Basel, Warenvorräte, Brenn- und Verpackungsmaterialien und Betriebsrichtungen des in Basel, Rheingasse 35, betriebenen Seifenfabrikationsgeschäftes gemäss einem besonderen Verzeichnis vom 12. September 1921 zum Preise von Fr. 15,500 gegen 31 voll liberierte Aktien, wovon Karl Wagner 13, Otto Fallner 7 und Emil Dingeldein 11 Stücke erhält. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat der Gesellschaft besteht aus 4 Mitgliedern. Diese führen kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift der Gesellschaft. Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Moritz Rumpel, Kaufmann, von und in Dornach, als Präsident; Karl Wagner-Rumpel, Kaufmann, von Läfelfingen, in Arlesheim, als Vizepräsident; Otto Fallner, Seifensieder, deutscher Staatsangehöriger, in Pratteln, und Emil Dingeldein-Kiibler, Färber, von und in Basel. Geschäftslokal: Rheingasse 35.

31. Oktober. Aus der Kommission der Stiftung unter dem Namen Diakonissenanstalt in Riehen, in Riehen (S. H. A. B. Nr. 129 vom 3. Juni 1916, Seite 875), Ausbildung und Verwendung von Frauen im Diakonissendienst, ist der bisherige Kassier Ludwig Treu-Neukomm infolge Todes ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. An seine Stelle ist als Kassier gewählt worden: Gustav Gengenbach-Gysin, Kaufmann, von und in Basel, welcher befugt ist, kollektiv mit dem Präsidenten Wilhelm Sarasin-Iselin für die Stiftung die rechtsverbindliche Unterschrift zu führen.

31. Oktober. Die Firma H. Heer Wwe. Rosenapotheke, in Basel (S. H. A. B. Nr. 266 vom 13. November 1917, Seite 1791), Apotheke usw., ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Adolphe Eyband, Rosenapotheke», in Basel.

Inhaber der Firma Adolphe Eyband, Rosenapotheke, in Basel, ist Adolpho Eyband-Weinmayer, französischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Heer Wwe. Rosenapotheke», in Basel. Apotheke, Rudolfstrasse 2 (Rosenapotheke).

Automobil- und Fahrradmaterial. — 31. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Weckerle & Suter, in Basel (S. H. A. B. Nr. 6 vom 7. Januar 1920, Seite 30), verzeigt als nunmehrige Natur des Geschäftes: Handel in Automobil- und Fahrradmaterial. Geschäftslokal nunmehr: Spalering 102.

Chemisch-pharmazeutisches Laboratorium. — 31. Oktober. Dr. Georg Feldner, bad. Staatsangehöriger, wohnhaft in Basel, und dessen Ehefrau Wanda Feldner geb. Bischof, haben unter der Firma Dr. G. Feldner & Cie., in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 15. November 1921 beginnt. Chemisch-pharmazeutisches Laboratorium «Pebi», Bachlettenstrasse 13.

31. Oktober. In die Kollektivgesellschaft unter der Firma «Grands Magasins du Louvre Dreyfus & fils à Mulhouse», in Mülhausen, mit Zweignieder-

lassung in Basel unter der Firma **Grands Magasins du Louvre Dreyfus et fils Mulhouse Filiale** (S. H. A. B. Nr. 313 vom 11. Dezember 1920, Seite 2347), Verkauf von Handelsartikeln aller Art usw., sind als weitere Gesellschafter eingetreten: René Dreyfus, französischer Staatsangehöriger, in Mülhausen, und Jean Jacques Dreyfus, von und in Basel, deren Prokuraunterschriften sind dadurch erloschen. Die an André Dreyfus erteilte Prokuraunterschrift ist ebenfalls erloschen.

Chemisch-technisches Bureau und Laboratorium; Handel in Chemikalien und Maschinen. — 1. November. Inhaber der Firma **Lucius Sobel**, in Basel, ist Lucius Leo Sobel-Gross, deutsch-österreichischer Staatsangehöriger, in Basel. Chemisch-technisches Bureau und Laboratorium; Handel in Chemikalien und Maschinen. Güterstrasse 219.

1. November. Der Verein unter dem Namen **Schweizerische Bankervereinigung**, in Basel, hat in den Generalversammlungen vom 25. September 1920 und 3. September 1921 seine Statuten abgeändert. Demgemäss besteht nunmehr der Vorstand aus dem Präsidenten, einem oder zwei Vizepräsidenten, dem Kassier und höchstens sechs Beisitzern. Die übrigen im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 8 vom 9. Januar 1920 und dortige Verweisungen publizierten Tatsachen bleiben unverändert und werden von den sonstigen Statutenänderungen nicht berührt. Der Ausschuss hat zu Vizepräsidenten gewählt: Paul Appia, Bankdirektor, von und in Genf, und Friedrich Leder, Bankdirektor, von Brugg, in Zürich; diese führen von nun an kollektiv je mit einer der übrigen zeichnungsberechtigten Personen die rechtsverbindliche Unterschrift für den Verein. Die Zeichnungsberechtigung von Hermann Kurz, von Basel, in Zürich, ist erloschen.

Chemische Produkte. — 2. November. Der Inhaber der Firma **H. Liechti-Burckhardt**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 19 vom 24. Januar 1913, Seite 134), Agentur und Kommission, ändert seine Firma ab in: **Hans Liechti-Burckhardt** und verzweigt als nunmehrige Natur des Geschäftes: Agentur und Kommission in chemischen Produkten.

2. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Goldene Apotheke von Dr. H. & P. Geiger**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 311 vom 5. Oktober 1899, Seite 1254), Apotheke, Fabrikation chemisch-pharmazeutischer Produkte, erteilt Kollektivprokura an Luise Brunner, von und in Basel, und Theodor Calmbach, württembergischer Staatsangehöriger, in Basel.

Wirtschaft. — 2. November. Die Firma **Paul Kocher**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 136 vom 31. Mai 1921, Seite 1098), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

Alkoholfreie Getränke. — 1. November. Unter der Firma **Grenatua A. G.** gründet sich mit Sitz in Basel eine Aktiengesellschaft. Der Zweck der Gesellschaft ist die Herstellung und der Vertrieb alkoholfreier Getränke. Die Gesellschaftsstatuten sind in der konstituierenden Generalversammlung vom 22. Oktober 1921 genehmigt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist auf unbestimmte Zeit festgesetzt. Das Aktienkapital beträgt zehntausend Franken (Fr. 10,000), eingeteilt in 100 Aktien zu Fr. 100. Die Aktien sind voll einbezahlt und lauten auf den Namen. Die Einladungen an die Aktionäre zu den Generalversammlungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Bekanntmachungen, welche laut Gesetz öffentlich zu publizieren sind, erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen, er ist berechtigt, diejenigen Personen zu bestimmen, welche befugt sein sollen, für die Gesellschaft rechtsverbindlich zu zeichnen, und setzt auch die Art und Weise der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Max Kuebenmüller, Kaufmann, badischer Staatsangehöriger, in Grenzach; Joseph Beerli-Preuss, Kaufmann, von und in Basel; Paul Willen, Kaufmann, von und in Basel; Wilhelm Heinrich, Agent, von und in Basel; Albert Müller-Jaeger, Chauffeur, von und in Basel. Die Verwaltungsratsmitglieder Joseph Beerli-Preuss, als Delegierter, und Max Kuebenmüller, als Präsident, erhalten durch Beschluss des Verwaltungsrates die rechtsverbindliche Einzelunterschrift namens der Gesellschaft. Geschäftslokal: Klaragraben 9.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Tonwarenfabrik und Ziegelei. — 1921. 1. November. Die Aktiengesellschaft unter dem Namen **Passavant-Iselin & Cie. Aktiengesellschaft (Passavant-Iselin & Cie Société anonyme)**, Tonwarenfabrik und Ziegelei, in Allschwil (S. H. A. B. Nr. 145 vom 8. Juni 1920, Seite 1074), hat in ihrer Generalversammlung vom 1. Oktober 1921 eine Aenderung ihrer Statuten vorgenommen. Die im Handelsamtsblatt vom 8. Juni 1920 publizierten Tatsachen sind dadurch nicht berührt worden.

Eierteigwarenfabrik. — 1. November. Die Firma **Armand Biehly-Meyer**, Wirtschaft und Bäckerei, in Sissach (S. H. A. B. Nr. 195 vom 4. Juli 1898, Seite 820, und Nr. 316 vom 24. Dezember 1907, Seite 2186), hat die Natur ihres Geschäftes abgeändert in: Eierteigwarenfabrik.

Viehhandel. — 1. November. Die Firma **Kaspar Weiller**, Viehhandlung, in Muttenz (S. H. A. B. Nr. 240 vom 27. August 1896, Seite 988), ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

1. November. Inhaberin der Firma **Celine Bollag**, Spezialschuhhaus, in Sissach, ist Frau Celine Bollag geborne Bloch, von Endingen, in Sissach. Handel in Schuhwaren.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Elektrische Installationen, Apparate. — 1921. 2. November. Inhaber der Firma **Arnold Frischknecht**, in St. Gallen, ist Arnold Frischknecht, von Schwellbrunn (Appenzell), in St. Gallen. Elektrische Installationen. Verkauf von Apparaten. Webergasse 24 a.

Haushaltungswäsche. — 2. November. Die Firma **Karl Ochsner**, Manufakturwaren, in Davos-Dorf, eingetragen im Handelsregister des Kantons Graubünden, errichtet in St. Gallen unter der gleichen Firma eine Zweigniederlassung. Für diese ist der Inhaber Karl Ochsner, von Oberebrach (Zürich), in Davos-Dorf, vertretungsberechtigt. Import, Export und Handel in Haushaltungswäsche. Geschäftslokal: Vadianstrasse 40.

Spezerei und Ellenwaren. — 2. November. Die Firma **J. J. Ebnetter**, Spezerei- und Ellenwarenhandlung, in St. Gallen (S. H. A. B. vom 9. März 1889, Seite 257), ist infolge Aufgabe und Uebergang des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Firma «Johann Ebnetter, Spezerei- und Ellenwarenhandlung» erloschen.

Inhaber der Firma **Johann Ebnetter, Spezerei- und Ellenwarenhandlung**, in St. Gallen C, ist Johann Josef Ebnetter-Krapf, von Haggenschwil, in St. Gallen C. Diese Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «J. J. Ebnetter». Spezerei- und Ellenwarenhandlung, St. Georgenstrasse 78.

Manufaktur- und Modewaren; Textilwaren. — 2. November. Inhaber der Firma **Siegfried Denneberg, Magazine zum Stadt-Bären**, in St. Gallen, ist Siegfried Denneberg, von Stein (St. Gallen), in St. Gallen. Diese Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der Firma «Kaufhaus M. Denneberg & Sohn», Manufaktur- und Modewaren, Export von Textilwaren, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 44 vom 22. Februar 1917, Seite 305). Manufaktur- und Modewaren en détail, demigros, en gros und Export von Textilwaren. Vadianstrasse 13. Die Firma erteilt Prokura an Frau Jenne Denneberg, von Stein, in St. Gallen.

2. November. Adolf Iselin-Züst, von Bänikon (Thurgau), und Otto Heim, von Neuendorf (Solothurn), beide in St. Gallen C, haben unter der Firma **Iselin & Co. Zuckerwarenfabrik**, in St. Gallen C, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 26. September 1921 ihren Anfang nahm und die

Aktiven und Passiven der Firma «Gebr. Iselin, Fabrikation von Zuckerwaren, in St. Gallen» (S. H. A. B. Nr. 231 vom 17. Juni 1902, Seite 922), übernimmt. Fabrikation und Versand von Zuckerwaren. Burgstrasse 47.

Bleicherei, Färberei und Appretur baumwollener Garne und Gewebe. — 2. November. **Heberlein & Co. A. G.**, Bleicherei, Färberei und Appretur baumwollener Garne und Gewebe, in Wattwil (S. H. A. B. Nr. 115 vom 6. Mai 1920, Seite 848). In der Generalversammlung vom 3. September 1921 ist Art. 26 der Statuten abgeändert worden, wodurch jedoch die bisherigen publizierten Tatsachen nicht berührt werden. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus folgenden Mitgliedern: Hugo Heberlein, Kaufmann, von und in Zürich, Präsident; Dr. George Heberlein, Chemiker, von und in Wattwil; Dr. Eduard Heberlein, Chemiker, von und in Wattwil; Dr. Ferdinand Heberlein, Ingenieur, von und in Zürich; und Dr. Robert Suter, Advokat, von Krummenau, in St. Gallen.

2. November. **Spinnerei & Weberei Dietfurt A. G. (Filature et Tissage Dietfurt S. A.) (Dietfurt Spinning & Weaving Co. Ltd.)**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Dietfurt (S. H. A. B. Nr. 168 vom 7. Juli 1921, Seite 1379). Die Gesellschaft bat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. Oktober 1921 § 3 der Statuten abgeändert. Dieser lautet nun: Die Aktien lauten auf den Inhaber. Im übrigen bleiben die Statuten unverändert. Die ausserordentliche Generalversammlung hat als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit statutarischer Amtsdauer gewählt: Dr. Silvain Brunshwig, Rechtsanwalt, von und in Basel.

Zigarettenfabrik; Lorrainestickerei und Näherei. — 2. November. Inhaberin der Firma **Weber-Menz**, in St. Gallen O, ist Senzi Weber-Menz, von Tuggen, in St. Gallen O. Zigarettenfabrik, Lorrainestickerei und Näherei. Rehetobelstrasse 20.

Elektrotechnische Installationen. — 2. November. Inhaber der Firma **Eduard Kirchhofer-Grob**, in St. Gallen W, ist Eduard Kirchhofer, von und in St. Gallen. Elektrotechnische Installationen. Metallstrasse 20.

Wäschestickerei. — 2. November. Die Firma **M. Vettiger & Giger**, Wäschestickerei, in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 177 vom 25. Juli 1919, Seite 1319), ist infolge Auflösung und Liquidation erloschen.

2. November. Die Firma **Pyramidenfliegenfängerfabrik Max Dametz, Zeitz, mit beschränkter Haftung, Filiale St. Gallen**, mit Hauptsitz in Zeitz, hat ihre Filiale in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 177 vom 9. Juli 1920, Seite 1327), aufgehoben und das Geschäft nach Basel verlegt. Die Firma wird daher im Handelsregister St. Gallen gelöscht.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1921. 24. Oktober. Unter der Firma **Viehzuggenossenschaft Sedrun-Tavetsch** hat sich, mit Sitz in Sedrun, eine Genossenschaft gebildet, deren Statuten am 5. Oktober 1919 genehmigt worden sind. Die Genossenschaft bezweckt, die Interessen ihrer Mitglieder durch lohnendere Gestaltung der Viehzucht (die Kleinviehzucht eingegriffen), insbesondere durch Anschaffung von zweckentsprechenden Zuchtstieren, durch Pflichterklärung der Mitglieder, dieselben für alle weiblichen Zuchttiere zu verwenden, und durch Anlage und Förderung einer genauen Abstammungskontrolle tunlichst zu fördern. Mitglied der Genossenschaft kann jeder in der Gemeinde Tavetsch, auf Gebiet von Sedrun-Gonda, Camischolas und Zarcun wohnende Viebesitzer werden, der in bürgerlichen Ehren steht und das von der Generalversammlung festzustellende Eintrittsgeld entrichtet. Eintrittsgesuche werden durch die Generalversammlung erledigt. Jeder Genossenschafter ist verpflichtet, so viel Anteilsscheine zu je Fr. 5 zu lösen, als er im ersten Jahre seiner Mitgliedschaft Tiere vom Genossenschaftstier decken lässt. Der Austritt aus der Genossenschaft kann je auf Schluss eines Geschäftsjahres durch schriftliche Anzeige, die mindestens 3 Monate vor Rechnungsschluss eingereicht werden muss, erfolgen. Den Ausschluss eines Mitgliedes kann der Vorstand von sich aus verfügen auf Grund von wiederholter Pflichtverletzung. Die Art und Weise, wie der Ausstretende oder Ausgeschlossene sich am Aktiv- oder Passivvermögen zu beteiligen hat, bestimmt der Vorstand. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind die Generalversammlung, der Vorstand, bestehend aus drei Mitgliedern, die Rechnungsrevisoren und die Expertenkommission. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen Präsident und Aktuar kollektiv. Der Vorstand ist wie folgt bestellt worden: Präsident: Johann Andreas Berther, Landwirt, von und in Camischolas-Tavetsch; Aktuar: Johann Anton Beer, Landwirt, von und in Sedrun-Tavetsch; Kassier: Ulrich Vigilius Soliva, Landwirt, von und in Camischolas-Tavetsch.

Buchdruckerei, Lithographie. Verlag. — 1. November. Die Firma **Manatschal, Ebner & Cie.**, Buchdruckerei, Lithographie, Verlag des «Freien Rätters», der «Bündner Nachrichten», des «Fremdenblattes für Ober- und Unterengadin» und der «Engadiner Post», mit Hauptsitz in Chur und Zweigniederlassung in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 80 vom 27. März 1920, Seite 575), ist infolge Verkaufes des Geschäftes und Auflösung der Kommanditgesellschaft nach beendigter Liquidation erloschen.

Manufaktur-, Konfektions- und Merceriewaren. — 2. November. Die Firma **Luigi Zanetti**, Manufaktur-, Konfektions- und Merceriewaren, mit Hauptsitz in St. Moritz und Zweigniederlassung in Klosters-Platz (S. H. A. B. Nr. 113 vom 2. Mai 1921, Seite 887), wird infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen.

Flaschnerei und sanitäre Installationen. — 2. November. Inhaber der Firma **Otto Honegger**, in Chur, ist Otto Honegger, von Dirnten (Zürich), wohnhaft in Chur. Flaschnerei und sanitäre Installationen. Metzgerort Nr. 1.

Thurgau — Turgovie — hurgovia

1921. 27. Oktober. Unter dem Namen **Angestellten & Arbeiter Fürsorge des Eisenwerkes Frauenfeld A. G.** besteht, mit Sitz in Frauenfeld, eine Stiftung. Sie bezweckt die Unterstützung von Angestellten und Arbeitern des Eisenwerkes Frauenfeld A. G., sowie deren Familien, eventuell auch die Unterstützung von gemeinnützigen und wohltätigen Institutionen, deren Wirken dem vorbenannten Personal des Eisenwerkes Frauenfeld A. G. zugute kommt. Die Stiftungsurkunde datiert vom 9. Juni 1921. Die Verwendung des Stiftungskapitals und der Erträge desselben liegt, unter Wahrung des in Ziffer 3 der Stiftungsurkunde genannten Zweckes, im freien Ermessen des Stiftungsrates. Im Falle der Liquidation der Firma Eisenwerk Frauenfeld A. G. soll das vorhandene Vermögen zu wohltätigen und gemeinnützigen Zwecken verwendet werden. Bei Veräusserung des Geschäftes oder der Fusion der Gesellschaft Eisenwerk Frauenfeld A. G. können die Rechte und Pflichten der bisherigen Firma in Bezug auf die vorschende Stiftung auf ihre Rechtsnachfolger übertragen werden. Der Stiftungsrat ist aber auch berechtigt, in diesem Falle eine andere, dem Zwecke der Stiftung angemessene Organisation derselben anzuordnen. Die Stiftung wird verwaltet von einem Stiftungsrat aus 5 Mitgliedern, bestehend aus dem Präsidenten des Verwaltungsrates des Eisenwerkes Frauenfeld A. G. und aus 4 weiteren, vom Verwaltungsrat zu wählenden Mitgliedern, wovon eines derselben den Begünstigten entnommen werden soll. Der Stiftungsrat vertritt die Stiftung nach aussen und bezeichnet nötigenfalls diejenigen Beamten welche ausser den Mitgliedern des Stiftungsrates die rechtsverbindliche Unterschrift zu führen berechtigt sind. Der Präsident kollektiv mit einem weiteren Mitgliede des Stiftungsrates führen die rechtsverbindliche Unterschrift. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens

der Stiftung durch kollektive Zeichnung führen Emil Bachmann, Kaufmann, von Stettfurt und Thundorf, in Frauenfeld, Präsident, und Dr. Franz Bühler, Rechtsanwalt, von und in Luzern.

Tessin — Tessin — Ticino
Ufficio di Lugano

Vini ed olii. — 1921. 31 octobre. Sotto la ragione sociale F.lli. Sardi di Pietro, si è costituita in Lugano a principiari col 1° ottobre 1921 una società in nome collettivo fra Augusto ed Enrico Sardi di Pietro, da Mombocelli d'Asti (Italia), in Lugano domiciliati. Rappresentanze e commercio vini ed olii. La società è vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva a dei due soci.

Manifattura di gomma. — 2 novembre. La società in nome collettivo «Jean Fanz & C^o», con sede in Lugano, manifattura di gomma, importazione ed esportazione (F. u. s. di c. del 2 ottobre 1918, n° 234, pag. 1560), è dichiarata seiolta. La liquidazione sarà operata dal socio Edoardo Schlaepfer sotto la ragione sociale Jean Fanz & C^o in liquidazione.

Waadt — Vand — Vaud
Bureau d'Aigle

Fers, métaux, quincaillerie, cristaux, porcelaines, etc. — 1921. 31 octobre. Sous la raison sociale Alf. Fleuti, Société Anonyme, il a été créé à Bex, suivant acte et statuts du 24 octobre 1921, une société par actions avec siège à Bex. Cette société a pour but la reprise et la continuation des affaires de la maison «Alf. Fleuti» (raison individuelle), à Bex, soit son commerce de fers et métaux, quincaillerie, cristaux, porcelaines, etc. La reprise de ce commerce ne comporte pas la reprise de l'actif et du passif de la maison «Alf. Fleuti». La durée de la société est illimitée. Le capital social est fixé à fr. 250.000, divisé en 250 actions nominatives de fr. 1000. Alfred Fleuti apporte à la société des marchandises et du mobilier pour une somme de fr. 401.850, selon inventaire du 31 décembre 1920. En compensation de cet apport, il reçoit 173 actions entièrement libérées ainsi que pour une somme de fr. 228.850 de créances contre la société. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de trois à cinq membres. Elle est représentée vis-à-vis des tiers par les personnes que désigne le conseil d'administration. Pour la première période, expirant le 30 juin 1924, les administrateurs, au nombre de cinq, sont: Alfred Fleuti, de Gessenay (Berne), négociant, domicilié à Bex, président; Oscar Lutz, de Kleinfürz (Soleure), négociant, domicilié à Bex, secrétaire; Arnold Schluchter, de Reichenbach (Berne), négociant, domicilié à Bex, vice-président; Samuel Girod, de Champoz (Berne), négociant, domicilié à Bex, membre; Emile Fleuti, de Gessenay (Berne), fonctionnaire, domicilié à Berne, membre. Les administrateurs Alfred Fleuti, Oscar Lutz et Samuel Girod ont été désignés par le conseil pour représenter la société vis-à-vis des tiers. Ils l'engagent en signant collectivement deux à deux.

Bureau du Sentier

24 octobre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 30 septembre 1921, dont le procès-verbal authentique a été dressé par le notaire T. Christen au Sentier, la Société anonyme de la fabrique de bijoux pour horlogerie et autres industries Piguet frères & Cie, dont le siège est au Brassus (F. o. s. du c. du 31 juillet 1911, n° 189), a porté son capital social de fr. 100.000 à fr. 200.000 et remplacé l'article 6 de ses statuts, par les dispositions suivantes: Article 6 nouveau. Le capital social est fixé à la somme de deux cent mille francs, divisé en 400 actions au porteur, de fr. 500 chacune, entièrement libérées.

Bureau de Vevey

Photographie, etc. — 29 octobre. Le chef de la raison Edouard Cornaro, à Vevey, est Edouard, fils de Samuel Cornaro, de Bergame (Italie), domicilié à Vevey. Photographie, portraits d'art et de tous genres, fournitures et travaux pour amateurs. 17, Rue de Lausanne et Avenue Paul Cérésole.

Boulangerie-pâtisserie. — 29 octobre. Le chef de la raison César Besson, à Vevey, est César-Tell, fils de François-Auguste Besson, de Villarzel, domicilié à Vevey. Boulangerie-pâtisserie. 9, Rue du Simplon.

Cinéma. — 31 octobre. Le chef de la raison Georges Hipleh jr., à Montreux, est Georges-Franz, fils de Georges Hipleh, de Bienne, domicilié à Montreux. Exploitation du «Cinéma Palace». Rue du Théâtre, en face du Kursaal.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

Agence et commission en tous produits, spécialement de l'industrie textile. — 1921. 29 octobre. Charles Lehmann, négociant, originaire de Neuchâtel, domicilié à Bevaix, et son épouse Charlotto née Humbel, ont constitué sous la raison sociale Lehmann & Cie, Agence Textils, à Bevaix, une société en commandite ayant commencé le 1^{er} octobre 1921. Charles Lehmann est associé indéfiniment responsable et à la signature sociale; Mme Charles Lehmann-Humbel est commanditaire pour la somme de fr. 30.000 (trente mille francs). Agence et commission en tous produits, spécialement de l'industrie textile.

Cabinet dentaire. — 29 octobre. La maison Henri Huguenin, à Colombier, Cabinet dentaire (F. o. s. du c. du 14 juin 1917, n° 136, page 962), est radiée ensuite de départ du titulaire.

Bureau de Neuchâtel

29 octobre. Le Syndicat des Scieurs Neuchâtelois, société coopérative, à Neuchâtel (F. o. s. du c. des 21 février 1919, page 276/7, et 9 novembre 1920, page 2116), a, dans l'assemblée générale des sociétaires du 23 juillet 1921, apporté diverses modifications aux statuts en date du 23 novembre 1918. Les modifications ne changent rien aux faits publiés sauf: a) quant au but qui est entre autres la recherche de l'unification des tarifs de vente des sciages et des conditions de crédit et d'escompte et l'aide aux sociétaires pour leur faciliter en particulier aussi l'achat de la grume; b) en cas de cession ou de transfert d'une scierie soit par reprise de l'actif et du passif, soit autrement, le cédant aura l'obligation d'imposer à son successeur son entrée, en son lieu et place, dans la société. A défaut, le sociétaire sera lié avec le Syndicat jusqu'à la fin de l'exercice social en cours; c) s'il y a un trop perçu pendant l'année, il est d'abord versé un intérêt minimum de 4 % sur les mises de fonds des sociétaires, puis il est attribué 20 % au fonds de réserve et le solde est versé aux sociétaires au prorata de leurs achats de bois pendant l'année. Il n'y a pas de trop perçu tant que le capital de mises d'entrée, diminué par des pertes, n'est pas d'abord reconstitué. Sont sortis du comité de direction et n'en font plus partie: Constant Monard et Arnold Marchand-Droz. Le comité de direction ne se compose donc plus que des sept membres dont les noms ont été publiés. André-Louis Richter s'est retiré comme gérant et est remplacé par André-Raoul l'Épée, de Villiers et Le Paquier, à Neuchâtel.

Genf — Genève — Ginevra

Rectification. La publication parue dans la F. o. s. du c. du 26 octobre 1921, n° 263, page 2073, au nom de: Etablissement Fiduciaire de Contrôle et de Revision S. A., à Genève, est rectifiée dans sa 31^{me} ligne, où il faut lire: J a c o p i n au lieu de Jacobin.

Commerces de lingerie, broderie, etc. — 1921. 29 octobre. La raison A. Biedermann, commerce de lingerie, broderie et dentelles, à Genève (F. o. s. du c. du 14 décembre 1910, page 2115), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

Conseils et recours en matière fiscale, comptabilités, expertises, etc. — 29 octobre. La raison Jacopin, Etablissement fiduciaire de Contrôle et de Revision, conseils et recours en matières fiscales; conseils financiers et en matière d'assurances sociales et privées; comptabilités, expertises; organisations commerciales et industrielles, etc., à Genève (F. o. s. du c. du 16 novembre 1920, page 2163), est radiée ensuite de remise de son actif et de son passif à la société anonyme «Etablissement Fiduciaire de Contrôle et de Revision, S. A.» (F. o. s. du c. du 26 octobre 1921, page 2073).

Transports, bureau de voyages et d'émigration, vente de billets de chemin de fer, etc. — 29 octobre. La société anonyme dite: Joseph Mérat S. A., ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 28 janvier 1921, page 223), a, dans son assemblée générale du 22 septembre 1921, dont procès-verbal authentique a été dressé par Me E. L. Martin, notaire, à Genève, modifié ses statuts en ce sens qu'elle a ajouté à son objet l'exploitation d'un bureau de voyages et d'émigration, vente de billets de chemin de fer et de bateaux, assurances, change, achat et vente de titres et toutes autres opérations de banque. En outre la société a renouvelé son conseil d'administration comme suit: François Eabert-Mérat, négociant, de Montignez (Jura bernois), à Porrentruy; Jules Massard, géomètre, de Liddes (Valais), à Genève; Siegfried Kramer, transitaire, directeur général de la société, de Plainpalais, à Genève (tous trois déjà inscrits), et Paul Quéloz, sans profession, de et à St-Brais (Jura Bernois).

Agence de voyages, émigration, change et banque. — 29 octobre. Joseph Mérat S. A., entreprise de transports, ayant son siège principal à Genève (inscrite au Registre du commerce le 6 avril 1914, et publiée dans la F. o. s. du c. du 9 avril 1914, page 611), a établi depuis le 1^{er} juillet 1921, une succursale à Genève, sous la raison: Joseph Mérat S. A. succursale. Il n'existe pas de dispositions statutaires spéciales pour cette succursale. La succursale est représentée par la signature individuelle de Siegfried Kramer, administrateur et directeur général, de Plainpalais, à Genève, ou par la signature collective à deux des administrateurs François Eabert-Mérat, négociant, de Montignez (Jura bernois), à Porrentruy; Jules Massard, géomètre, de Liddes (Valais), à Genève, et Paul Quéloz, sans profession, de et à St-Brais (Jura bernois), ou encore par la signature collective des fondés de pouvoirs: Henri Weiss, de Winterthur, au Petit-Saconnex, et Emile Pilloud, de Fribourg, à Genève, ou encore par la signature individuelle de son directeur Fernand Collet, de Genève, au Petit-Saconnex. La succursale a pour objet spécial l'agence de voyages, émigration, change et banque. 5, Rue du Mont-Blanc.

29 octobre. Les raisons ci-après sont radiées d'office ensuite de faillite:

Appareils de chauffages et chauffages centraux. — Notz et Florinetti, fabrique d'appareils de chauffages et chauffages centraux, à Genève (F. o. s. du c. du 2 février 1914, page 176).

Emilio S. A., ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 30 juillet 1921, page 1545).

29 octobre. Suivant procès-verbal d'assemblée générale constitutive en date du 21 octobre 1921, dressé par M^o Ernest-Léon Martin, notaire, à Genève, est statué y annexés, il s'est constitué sous la dénomination de Manufacture de Montres «Roseau» (Roseau Watch Co), une société anonyme ayant pour objet la fabrication, l'exportation et la vente de montres. La durée de la société est illimitée; son siège est à Genève. Les statuts portent la date du 21 octobre 1921. Le capital social est de cinq mille francs (fr. 5000), divisé en 5 actions nominatives de 1000 francs chacune. Edouard-Louis Koehn, fabricant d'horlogerie, à Genève, a fait gratuitement apport à la société de la marque de fabrique «Roseau» immatriculée en Suisse le 8 juin 1912, sous n° 31470. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature de deux administrateurs, si le conseil comprend plusieurs membres et par la signature de l'administrateur unique, si le conseil ne comprend qu'un membre. Est nommé seul administrateur pour le premier exercice: Edouard-Louis Koehn, de Genève, fabricant d'horlogerie, domicilié dans la commune de Chêne-Bougeries. Siège social: Place du Port n° 2.

Affaires immobilières. — 31 octobre. Les locaux de la maison Alph. Bernard, affaires immobilières, à Genève (F. o. s. du c. du 20 janvier 1912, page 117), sont: 13, Rue de l'Arquebuse.

Bureau général d'assurances. — 31 octobre. Les locaux de la maison C. Blum, bureau général d'assurances, à Genève (F. o. s. du c. du 27 décembre 1911, page 2134), sont: 25, Rue Kléberg.

Entreprise générale du bâtiment. — 31 octobre. La maison L. Blailé, entreprise générale du bâtiment, inscrite à Genève (F. o. s. du c. du 19 décembre 1908, page 2155), a transféré son siège commercial à Plainpalais, 5, Rue de l'École de Médecine. Le domicile particulier de la titulaire et du fondé de pouvoirs Gustave Blailé, est également à Plainpalais.

Entrepreneur de gypserie. — 31 octobre. Les bureaux de la maison L. Bizzozero, entrepreneur de gypserie et peinture, aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 21 mars 1903, page 470), sont: 83, Rue des Eaux-Vives, Chantier: 40, Rue de Montchoisy.

Confiseur. — 31 octobre. La raison Charles Gros, confiseur, à Genève (F. o. s. du c. du 8 décembre 1913, page 2160), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Bois et matériaux de construction. — 31 octobre. Les bureaux de la maison Emile Comte, bois et matériaux de construction, à Genève (F. o. s. du c. du 3 octobre 1912, page 1737), sont transférés, 4, Rue du Mont Blanc.

Agence immobilière. — 31 octobre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 5 septembre 1921, la Société anonyme H. Baumgartner, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 18 novembre 1920, page 2180), a pris acte de la démission de Léon-Louis Reitz et Charles-Edmond Rivier, de leurs fonctions d'administrateurs lesquels sont radiés. Elle a décidé de ne pas pourvoir à leur remplacement. Charles-Henri Baumgartner (déjà inscrit), reste seul administrateur.

Représentations en produits chimiques et pharmaceutiques. — 31 octobre. Les bureaux de la maison Elie Hambourg, représentations en produits chimiques et pharmaceutiques, à Genève (F. o. s. du c. du 5 mai 1920, page 841), sont actuellement, 42, Rue de l'École.

Café-laiterie. — 1^{er} novembre. La raison Samuel Bringold, café-laiterie, à Genève (F. o. s. du c. du 14 novembre 1889, page 842), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Commerce d'eaux minérales, etc. — 1^{er} novembre. La raison E. Uhlmann-Cauvin, commerce d'eaux minérales naturelles et produits diététiques et d'alimentation, à Genève (F. o. s. du c. du 10 janvier 1918, page 51), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Graveur-joaillier. — 1^{er} novembre. La raison C. Bore, graveur-joaillier, à Genève (F. o. s. du c. du 4 juillet 1904, page 1065), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Affaires immobilières et commerciales. — 1^{er} novembre. Les bureaux de la maison E. Barrès, affaires immobilières et commerciales, à Genève (F. o. s. du c. du 22 mars 1911, page 472), sont actuellement: 4, Rue du Port Franc.

1^{er} novembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 28 octobre 1921, dont le procès-verbal a été dressé par M^e Sautter, notaire, à Genève, la Société Immobilière Zibold, société anonyme ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 12 mars 1912, page 443), a désigné comme seul administrateur Louis Berthoud, cafetier, de et à Plainpalais, en remplacement de François Bonnet, démissionnaire, lequel est radié.

Boucherie. — 2 novembre. La raison Berthet, boucherie, à Hermance (F. o. s. du c. du 6 août 1887, page 612), est radiée ensuite de remise de commerce.

Entreprise de bâtiment. — 2 novembre. Les locaux de la maison Bertolini et Cie, entreprise de bâtiments, à Genève (F. o. s. du c. du 4 novembre 1916, page 1685), sont: 24 bis, Rue de la Servette.

Confections. — 2 novembre. Les locaux de la maison Achard Pierre, confections, à Genève (F. o. s. du c. du 6 décembre 1912, page 2120), sont: 5, Rue Pradier.

Épicerie, vins et liqueurs. — 2 novembre. La raison Louis Amstutz, épicerie, mercerie, vins et liqueurs, à Céligny (F. o. s. du c. du 14 juin 1909, page 1055), est radiée ensuite de remise de commerce.

Gypserie, peinture et décoration. — 2 novembre. Les locaux de la maison J. Besançon, gypserie, peinture et décoration, à Genève (F. o. s. du c. du 22 avril 1900, page 1164), sont: 29, Rue du Fort Barreau.

Commerce de combustibles. — 2 novembre. Willy-Edouard Dubois, de la Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), domicilié à Plainpalais, et Léon Dunard, de Forel, Lavaux et Villars-Mendraz (Vaud), domicilié à Carouge, ont constitué à Plainpalais, sous la raison sociale Dubois et Cie, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} novembre 1921. Commerce de combustibles. 2, Rue Hugo de Senger.

Commerce de chaussures. — 2 novembre. Le chef de la maison Muller-Decollogne, à Plainpalais, est Léon Muller, allié Decollogne, de Tegerfelden (Argovie), domicilié à Plainpalais. Commerce de chaussures. 5, Rue de l'École de Médecine.

Représentation, importation et exportation de marchandises de diverse nature. — 2 novembre. Le chef de la maison Gaston-E. Lœtscher, à Plainpalais, est Gaston-Emile Lœtscher soit Lœtscher, de Doppleschwand (Lucerne), domicilié à Plainpalais. Représentation, importation et exportation de marchandises de diverse nature. 18, Avenue du Mail.

Agence de réexpédition des Grands Magasins du Printemps. — 2 novembre. La raison Boher, à Genève, agence de réexpédition des Grands Magasins du Printemps, à Paris, Maison Lagunionie et Cie (F. o. s. du c. du 25 octobre 1913, page 1912), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

2 novembre. La Société Immobilière du Boulevard Carl Vogt 55, société anonyme ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 21 octobre 1918, page 1657), a renouvelé son conseil d'administration comme suit: Louis Casati, Jean-Baptiste Hellé, père, sans profession, de et à Plainpalais; Jean Hellé, entrepreneur, de Plainpalais, au Petit-Laucy (tous 3 déjà inscrits); Alfred

Pelligot, fils, entrepreneur, de Genève, à Plainpalais, et Emile-A. Dunand, régisseur d'immeubles, d'Avully, à Genève. Les administrateurs Jacques-François Dunand et François Pelligot, démissionnaires, sont radiés.

Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux Registro dei beni matrimoniali

Zürich — Zurich — Zurigo

1921. 2. November. Zwischen den Ehegatten Vincenzo Lucchi, Kaufmann, von Mori (Trentino, Italien), Kollektivgesellschaft der Firma «C. Strasser & Co.» in Zürich 5, und Rosa Ida geb. Heer, wohnhaft Gensenstrasse 5, in Zürich 6, besteht vertragliche Gütertrennung.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

1921. 31 octobre. Les époux Mario-Dominique dit Marius, fils de Louis-Fidèle Ronchi et Marie-Adèle-Claudine Ronchi, fille de François Berger, de Casalzuigo (Italie), domiciliés à Bex (la seconde chef de la maison «Marie Ronchi-Berger») sont, ensuite de contrat de mariage notarié Jaquenod en date du 25 janvier 1921, soumis au régime de la séparation de biens (registre des régimes matrimoniaux vol. I, page 180).

Société des Hôtels de Villars sur Ollon Villars-Palace et Grand-Hôtel Muveran et Hôtel Bellevue

Convocation.

Messieurs les porteurs d'obligations de l'emprunt 6 % de fr. 820,000 du 31 décembre 1915 sont convoqués en assemblée de communauté de créanciers, conformément à l'ordonnance fédérale du 20 février 1918, pour le mercredi, 16 novembre 1921, à 16 heures, à Aigle, Hôtel du Midi, salle du 1^{er} étage, avec l'ordre du jour suivant:

1. Exposé de la situation financière de la débitrice.

2. Décision sur la réorganisation financière de la société débitrice, comportant notamment la postposition du gage à des titres hypothécaires à créer en consolidation de dettes hypothécaires actuelles, abandon des intérêts échus à fin décembre 1920 et éventuellement de ceux à échoir de 1921 à 1925, nomination d'un délégué aux séances du conseil d'administration de la société.

Les décisions à prendre sur cet ordre du jour nécessitent une majorité des trois quarts du montant de l'emprunt en circulation.

Il est donc expressément recommandé aux intéressés qui ne pourraient pas assister personnellement à la séance de se faire représenter en envoyant une procuration en temps utile.

Les porteurs d'obligations justifieront avant le commencement des délibérations de leur droit à y participer en produisant leurs titres ou un certificat de banques indiquant les numéros de ceux-ci.

Lausanne, le 24 octobre 1921.

Le président: Chs. Schmidhauser. Le secrétaire: Alfred Manuel.

Les gérants de la grosse:

Chs. Schmidhauser & Cie, Banque Commerciale de Lausanne.

Elektrizitätswerke Davos A.-G., Davos-Platz

Aktiven		Bilanz per 31. März 1921		Passiven	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Barbestand	7,236	26	Kontokorrentschulden	37,172	04
Postscheckguthaben	1,471	56	Zinscouponsgläubiger	26,980	—
Bankguthaben	715,214	75	Kassascheineinzinscouponsgläubiger	12,960	—
Kontokorrentforderungen	273,036	58	Dividenden	18,000	—
Wertschriften	23,530	80	Gutscheingläubiger	5	—
Pfandversicherte, befristete Kontokorrentforderungen	92,585	05	Sparguthaben der Lehrlinge	2,742	25
Dubiose Kontokorrentforderungen	2,534	45	Realkautionen für Stromlieferungen	1,833	15
Transitorische Aktiven (zum Voraus bez. Unkosten)	5,952	25	Ofenmieten	834	—
Lagernde und vermietete Waren und Materialien	472,408	28	Transitorische Passiven (nach dem 31. März 1921 feststellbare und pro Rata Unkosten)	19,637	30
Grundstücke	52,302	—	Realbaugarantie	5,530	—
Gebäude	239,456	—	Obligationenanleihen mit erstem Grundpfand	800,000	—
Wasserwerke	31,810	—	1. Kassascheinanleihen mit zweitem Grundpfand	500,000	—
Maschinen	76,161	37	2. Kassascheinanleihen ohne Grundpfand (mit der Verpflichtung, keiner spätern Anleihe ein Grundpfand zu gewähren)	1,100,000	—
Schaltanlagen	7,872	—	Obligationen ohne Grundpfand	13,500	—
Freileitungen	463,248	39	Akzept und Wechsel	354,088	30
Kabelleitungen	333,311	50	Aktienkapital	450,000	—
Freileitungsstationen	35,991	27	Delkreder-Fonds	7,567	80
Kabelleitungsstationen	128,234	48	Saldo	39	78
Transformatoren	103,180	75			
Feuersichere Oellagerung	5,555	—			
Rohrpostanlage	4,468	—			
Werkzeugmaschinen und Transmissionen	1	—			
Zählreichtation	2,675	—			
Motorprüfstation	415	—			
Leitungsservitute	1	—			
Werkzeuge	1	—			
Apparate	1	—			
Mobilien	21,935	69			
Rückstellung ausserordentlicher Ausgaben zur Amortisation innert 5 Jahren					
Spannungsänderungs-Konto	140,858	28			
Elektrifizierungs-Konto	84,940	91			
Disagio-Konto (zur Amortisation innert 2 Jahren)	22,500	—			
	3,350,889	62		3,350,889	62
Soll			Gewinn- und Verlust-Konto per 31. März 1921		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Passivzinsen	78,196	17	Saldo	137	98
Handelsverluste:			Gewinn auf dem Stromerzeugungskonto	189,623	02
auf dem Zähler- und Schaltuhrenkonto	51	13			
" Glühlampenkonto	47,612	56			
" Installationskonto	36,861	36			
Abschreibung auf Disagio	9,000	—			
4 % Dividende auf dem Aktienkapital Fr. 450,000	18,000	—			
Saldo	39	78			
	189,761	—		189,761	—

L'URBAINE, Compagnie anonyme d'Assurances sur la Vie humaine, 8, Rue Le Peletier, PARIS

ACTIF

Balance générale des écritures au 31 décembre 1920

PASSIF

Fr. franc.	Ct.			Fr. franc.	Ct.
29,718,073	17	I. Placements portant intérêts:	I. Capital social:		
1,131,099	76	Valeurs mobilières.	Capital-actions	12,000,000	—
7,653,144	46	Prêts sur nantissement.	Réserve statutaire	1,000,000	—
7,107,273	31	Prêts et avances sur polices.	Réserves spéciales:		
57,245,673	71	Placements hypothécaires.	a) Réserve pour fluctuations de valeurs	771,767	73
857,262	64	Immeubles.	b) Réserve facultative	1,930,000	—
11,454,881	38	Prêts à des corporations de droit public.	c) Réserve de garantie (art. 5 loi du 17 mars 1905)	840,847	—
91,079	15	Dépôts en banques et au compte de chèque postal.	Autres provisions:		
		Effets à recevoir.	Provision pour pertes éventuelles	4,975,000	—
12,923	66	II. Postes de l'actif portant peu ou ne portant pas d'intérêts:	II. Réserves techniques:		
21,194,929	—	Espèces en caisse.	Réserves pour risques en cours	152,218,851	63
6,874,400	—	Usufruits et nues-propriétés.	Corrections relatives à l'échéance des primes	9,249,958	—
		III. Engagements des actionnaires.	Réserves pour sinistres, capitaux échus, rentes et rachats à régler	5,658,209	66
		IV. Autres créances:	Réserves d'autres branches:		
10,727,142	72	1. Créances près des agences et des assurés pour:	Surprimes de voyages	6,579	58
		a) Primes et fractions de primes échues mais non recouvrées.	Surprimes de guerre	132,899	70
849,418	60	b) Engagement des assurés (loi du 22 juillet 1919).	III. Fonds des bénéfices des assurés	1,038,765	—
1,247,396	71	c) Autres paiements arriérés.	VI. Comptes créditeurs des réassureurs	3,297,142	11
1,280,922	27	2. Intérêts et loyers:	V. Engagements:		
3,059,993	88	a) Echus mais non recouverts.	Hypothèques et dettes foncières grevant les immeubles	225,009	10
		b) Non échus mais appartenant à l'exercice.	Dividendes antérieurs non touchés par les actionnaires	121,618	55
15,484,607	04	V. Débiteurs divers et autre actif:	Bénéfices antérieurs échus, mais non touchés par les assurés	898,064	29
24,486,881	75	Solde du portefeuille russe (compte de liquidation).	VI. Fonds de prévoyance du personnel de la société	669,750	47
		Contrats polonais souscrits antérieurement à l'armistice (créance sur le gouvernement russe, détenteur des titres déposés).	VII. Créiteurs divers et autres passifs:		
5,772,306	05	Débiteurs divers.	Loyers d'avance	1,481,645	82
			Créiteurs divers	9,341,759	83
			Solde créditeurs du compte profits et pertes	391,540	79
206,249,409	26			206,249,409	26

Paris, le 27 juillet 1921.

Pour la compagnie,
le directeur: BONEL.

LE PHÉNIX, Compagnie Française d'Assurances sur la Vie, établie à PARIS, 33, Rue Lafayette

Entreprise privée assujettie au contrôle de l'Etat

Actif

Balance générale des écritures (bilan) au 31 décembre 1920

Passif

Fr. franc.	Ct.			Fr. franc.	Ct.
269,645,228	90	Valeurs mobilières.	Capital-actions	4,000,000	—
271,000	—	Prêts sur nantissement.	Réserve statutaire	4,160,000	—
13,011,522	28	Prêts et avances sur polices.	Réserve de prévoyance	3,700,000	—
35,009,865	70	Placements hypothécaires.	Réserve immobilière	14,477,332	20
74,788,468	95	Immeubles.	Fonds de guerre:		
6,510,339	76	Prêts à des corporations de droit public.	Dotations de la compagnie	2,262,926	28
2,984,781	68	Dépôts en banques et au compte de chèque postal.	Participations déposées par les assurés	735,406	41
97,338	50	Espèces en caisse.	Bénéfices des exercices 1914-1915-1916-1917-1918 et 1919 des assurances complètes	1,820,155	50
23,398,545	—	Valeur des usufruits et nues propriétés.	Réserves supplémentaires aux réserves mathématiques des rentes viagères	745,442	23
2,800,000	—	Engagement des actionnaires.	Réserve de garantie prescrite par l'article 5, § 3, de la loi du 17 mars 1905	2,059,569	62
6,038,113	49	Créances près des agences et des assurés pour:	Provision pour perte pouvant résulter du non paiement des primes échues et non recouvrées	3,000,000	—
		a) primes et fractions de primes échues mais non recouvrées.	Réserves pour risques en cours	39,912,384	—
3,915,404	73	b) autres paiements arriérés.	Corrections relatives à l'échéance des primes	9,984,325	—
5,655,966	39	Intérêts et loyers échus mais non recouverts.	Réserves pour sinistres, capitaux échus, rentes et rachats à régler	7,870,480	61
166,081	88	Impôt sur le dividende.	Réserves pour sinistres de guerre et remboursements divers restant à régler	421,501	22
1,981,067	—	Sinistres de guerre des assurances complètes.	Emprunts sur titres	168,882	40
20,151,219	—	Réserves des réassurances totales.	Dividendes antérieurs non touchés par les actionnaires	346,600	—
			Bénéfices antérieurs échus, mais non touchés par les assurés	461,632	23
			Loyers reçus d'avance	721,090	25
			Banque nationale suisse	1,112,660	—
			Sinistres de guerre réassurés des assurances complètes	207,500	—
			Divers	5,973,165	95
			Compte de profits et pertes	3,283,889	27
466,424,943	26			466,424,943	26

Paris, le 5 septembre 1921.

Le directeur général: MATIGNON.

LA CONFIANCE, Compagnie Anonyme Française d'Assurances sur la Vie

Entreprise privée assujettie au contrôle de l'Etat; Siège social: 2, Rue Favart, à PARIS

Actif

Balance générale des écritures (bilan) au 31 décembre 1920

Passif

Fr. franc.	Ct.			Fr. franc.	Ct.
5,043,475	95	Valeurs mobilières.	Capital-actions	6,000,000	—
1,516,737	45	Prêts et avances sur polices.	Réserve statutaire	39,062	50
6,571,842	35	Placements hypothécaires.	Réserve de garantie prescrite par la loi du 17 mars 1905	183,538	95
19,372,829	58	Immeubles.	Provision pour éventualités diverses résultant de la guerre	700,000	—
155,782	18	Dépôts en banque.	Réserves pour risques en cours	44,705,718	—
370,119	55	Effets à recevoir.	Réserves pour sinistres, capitaux échus, rentes et rachats à régler	2,426,667	38
29,417	31	Espèces en caisse.	Fonds des bénéfices des assurés	37,414	50
791,181	—	Usufruits et nues propriétés.	Bénéfices antérieurs échus mais non touchés par les assurés	169,747	60
9,137,329	85	Comptes débiteurs des réassureurs.	Fonds de prévoyance du personnel de la société	13,106	60
4,500,000	—	Engagements des actionnaires.	Loyers reçus d'avance	64,855	55
3,920,516	73	Primes et fractions de primes échues mais non recouvrées.	Cautionnements	216,167	10
530,459	50	Autres paiements arriérés.	Divers	740,233	58
1,704,702	95	Intérêts et loyers échus mais non recouverts.	Solde créditeur du compte de profits et pertes	130,593	31
480,523	46	Divers.			
216,167	10	Valeurs reçues en cautionnement.			
1,145,000	—	Commissions à amortir.			
55,486,084	96			55,486,084	96

Paris, le 31 août 1921.

Pour la Compagnie «LA CONFIANCE»,
Le directeur: P. Roger.

LA NATIONALE, Société anonyme d'Assurances sur la Vie, établie à PARIS, 2, Rue Pillet-Will

ACTIF		Bilan au 31 décembre 1920		PASSIF	
Fr. franc.	Ct.			Fr. franc.	Ct.
502,110,473	35	Valeurs mobilières.	Capital social	15,000,000	—
23,814,455	83	Prêts et avances sur Polices.	Réservé statutaire ancienne	17,206,318	05
45,775,569	56	Placements hypothécaires.	Réserves spéciales:		
125,806,435	85	Immeubles.	Réservé de garantie prescrite par l'art. 5 de la loi du		
1,908,518	28	Dépôts en banques et au compte de chèque postal.	17 mars 1905	2,359,227	38
393,828	32	Espèces en caisse.	Réservé de prévoyance (pour diverses éventualités)	1,727,700	92
5,294,224	29	Usufruits et nues-propriétés.	Réservé immobilière	5,502,325	90
141,666	71	Comptes débiteurs des réassureurs.	Bénéfices réservés	3,084,605	45
11,250,000	—	Engagements des actionnaires.	Réservé temporairement affectée à la dépréciation des		
14,285,386	80	Primes et fractions de primes échues et non recouvrées.	valeurs mobilières	21,166,310	52
5,238,954	76	Solde des agences.	Correction relative aux primes échues antérieurement à		
20,618,974	04	Intérêts et loyers, échus mais non recouvrés.	l'exercice et non recouvrés	11,838,128	30
5,815,548	49	Débiteurs divers.	Réservé pour éventualité de perte sur assurances de guerre	1,500,000	—
5,587,732	70	Valeurs déposées en garantie par les agents de la société	Réservé pour risques en cours	626,400,127	—
		et par divers.	Corrections relatives à l'échéance des primes	16,723,799	—
1,763,059	09	Assurances de guerre.	Réservés pour sinistres, capitaux échus, rentes et rachats		
2,000,000	—	Solde de prix de vente garanti par privilège du vendeur.	à régler	11,245,403	90
			Comptes créditeurs des réassureurs	1,877,159	—
			Dividendes antérieurs non touchés par les actionnaires	562,990	—
			Bénéfices antérieurs échus, mais non touchés par les		
			assurés	658,212	93
			Fonds de prévoyance du personnel de la société	835,306	65
			Réservé pour allocations viagères aux anciens employés	1,023,432	—
			Caisse de prévoyance des agents généraux	380,452	64
			Créditeurs divers	4,888,384	04
			Loyers et intérêts arriérés	12,478,651	85
			Cautionnements constitués par les agents de la société et		
			par divers	4,846,998	72
			Compte de profits et pertes	10,499,295	82
771,804,830	07			771,804,830	07

Certifié conforme:
Paris, le 31 août 1921.

Pour la société,
Le directeur: RAY. L'administrateur de service: L. MONNIER.

„LA SUISSE“, Société d'Assurances sur la Vie et contre les Accidents, à LAUSANNE

ACTIF		Bilan au 31 décembre 1920		PASSIF	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
1,600,000	—	Obligations des actionnaires (fr. 800 à appeler sur 2000 actions).	Fonds social	2,000,000	—
120,062	89	En caisse.	Réservé statutaire et de guerre	593,195	12
1,192,250	—	Immeubles (valeur d'assurance fr. 1,408,600).	Réservés et reports de primes pour risques en cours de la		
15,292,934	43	Prêts sur hypothèques.	branche Vie	22,764,111	—
22,815	—	Prêt sur nantissement de titres.	Réservé pour capitaux, rentes et rachats à régler	83,254	90
3,879,354	45	Valeurs diverses.	Réservé pour risques-accidents en cours	333,810	—
73,253	50	Cautionnement de la compagnie.	Réservé pour sinistres-accidents à régler	250,000	—
1,302,448	75	Prêts sur polices.	Dépôts d'agents	33,595	—
880,175	14	Banques.	C° d'assurances et de réassurances	2,030,091	55
184,415	25	Agences et primes non recouvrées pendant l'exercice.	Dividendes antérieurs non touchés par les actionnaires	120	—
259,188	05	Intérêts et loyers à recevoir.	Comptes d'épargne des assurés	291,304	61
642,026	40	Fractions de primes appartenant à l'exercice et échéant en 1921.	Fonds de bénéfices des assurés	294,855	51
		Matériel et mobilier.	Divers	40,000	—
3,125	70	Usufruit.	Fractions de primes de réassurances appartenant à		
		Réassurances cédées:	l'exercice et échéant en 1921	12,477	75
3,271,129	—	Réservés et reports de primes pour risques en cours de la branche Vie.	Compte de profits et pertes	310,861	12
12,991	—	Réservé pour capitaux à régler.			
151,506	—	Réservé pour risques-accidents en cours.			
150,000	—	Réservé pour sinistres-accidents à régler.			
29,037,676	56			29,037,676	56

Lausanne, le 13 septembre 1921.

„LA SUISSE“, Société d'Assurances sur la Vie et contre les Accidents,
le directeur: M. de Cérenville.

Annoncen - Regle:
PUBLICITAS A. G.

Anzeigen - Annonces - Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS S. A.

Schweizerische Revisionsgesellschaft A.-G.

Bahnhofstrasse 44 **Zürich** Telephon Sehnau 45.95

Schützengasse 9 **St. Gallen** Telephon 35.39

Beratung in Steuerangelegenheiten und Vertretung vor allen Steuerbehörden :: Buchhaltungs- und Bureauorganisationen
Neueinführung von Buchhaltungen :: Abschlussarbeiten
Revisionen :: Liquidationen :: Gründungen :: Kommerzielle
(4567 Z) Expertisen :: Sekretariate 2921

Détail A.-G. Glarus

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung
auf Samstag, den 19. November 1921, nachmittags 2 Uhr, ins Bureau des
Domizilträgers Dr. jur. O. Kubli, Rechtsanwalt, Glarus

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz 1920/21. Bericht der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Antrag des Verwaltungsrates auf Reduktion des Aktienkapitals von Fr. 1,000,000 auf Fr. 500,000 und Nachlass auf einer Darlehensforderung. 3006 (2279 Gl)
3. Wahl der Kontrollstelle.

Der Verwaltungsrat.

Schweiz. Lichtpausanstalten A.-G. Zürich
vorm. Haff & Cie.

Ausserordentliche Generalversammlung

Samstag, 19. November 1921, vormittags 11 Uhr
im Zunfthaus «Schmidstube», Marktgasse 20, I. Stock, Zürich

TRAKTANDEN:

1. Statutenänderung.
 2. Teilweise Rückzahlung des Aktienkapitals. -3005
- Stimmkarten können im Bureau Zürich 1, Auf der Mauer 4, oder am Tage selbst im Versammlungslokal in Empfang genommen werden.

Schweiz. Lichtpausanstalten A.-G.

A. G. Hotel Pfauen in Einsiedeln

Einladung zur Generalversammlung

Montag, den 14. November 1921, nachmittags 2 Uhr
im Hotel Pfauen

- TRAKTANDEN: Jahresbericht.
Rechnungsablage.
Decharge-Erteilung.
Bericht betreffend Winterbetrieb.
Wahlen. -3001

Einsiedeln, 31. Oktober 1921.

Der Verwaltungsrat.



UNION AKTIENGESELLSCHAFT, BIEL
 Erste schweizerische Fabrik für elektrisch geschwielte Ketten
FABRIK IN BIET
 Ketten aller Art für industrielle Zwecke.
 Kalibrierte Kran- und Flaschenzugketten,
 Kurzgliedrige Lastketten für Glessereien etc.
 Spezial-Ketten für Elevatoren, Eisenbahn-Bindketten,
 Nockkupplungsketten, Schiffsketten, Pflugketten,
 Gleichschuttketten für Automobile etc.
 Grösste Leistungsfähigkeit, eigene Prüfungsmaschine, Ketten, höherer Tragkraft.
 AUFTRÄGE NIMMEN ERGEBNIS-
 VEREINIGTE DRUCKWERKE A.G. BIET
 A.-G. DER VON HOESCHEN EISENWERKE, LUZERN
 W. H. NESS & CO., MULHENSSTRASSE 10, LUZERN

Buchhaltungen
Bilanzen (601 Q)
Revisionen 491
Expertisen-Gutachten
Steuer-Angelegenheiten
 besorgt
Treuhand-Institut
Fritz Madoery
 Basel Falknerstrasse 7
 Zürich Telefon 5161
 Chur Escherhaus 360
 beim Oberthor Telefon Hott. 420
 Telefon 428

Vergeben Sie keinerlei
Import- oder Exporttransporte
 ohne vorher die
Act.-Ges. Innocente Mangili, Filiale Basel
 Internat. Speditions- und Lagerhaus Telefon 1010
 mitkonkurrieren zu lassen. 2146

MULTIPLICATION
 DIVISION
 SOUSTRACTION
 DIVISION
4
 Machines
 en
 une seule

MONROE
 Machine à additionner & à calculer
 Agence générale pour la Suisse
W. EGLI-KAESER-BERNE
 TÉLÉPHONE 1233 SCHAUPLATZGASSE 18

Demandez démonstration gratuite.
 Représentants à Bâle, Genève,
 Lausanne, St. Gall, Zurich. 3138

**Durchschlag-
 Papiere**
 weiss und farbig
 sehr günstig.
 Gebrüder Scholl Zürich
 2624

Buchhaltungsbureau
Hermann Frisch
ZÜRICH 6
 Weinbergstrasse 57
 Gegründet 1899
 besorgt
 Einrichtung und Nach-
 tragung von Buchhal-
 tungen aller Systeme,
 Bilanzen, Revisionen,
 Ordnen und Nachtragen
 vernachlässigter Bücher,
 Expertisen, Steuerange-
 legenheiten etc. :2556

Verkehr nach dem Balkan, Tschechoslovakei, Oesterreich, Ungarn
 Nächste Abfahrten:
BUKAREST: Zug Nr. 35 am 3./5. November
 : 36 : 17./20.
 Für diese Züge übernehmen wir Güter nach sämtlichen
 Plätzen Rumäniens; direkte Wagen nach Arad und
 Temesvar.
AGRAM: Zug Nr. 41 am 3./5. November 2669
BELGRAD: : 42 : 17./20.
SOFIA:
WIEN: Tägliches Verlad ab Buchs mittelst begleiteter Spezial-
 wagen. - Expressdienst für hochwertige Güter.
BUDAPEST: Verlad 2-3 mal wöchentlich mittelst begleiteter
 Spezialwagen
PRAG: Verlad wöchentlich 2-3 mal via deutsche Route.
 Weitere Auskunft sowie Frachtnotierungen erteilen bereitwilligst
A.-G. DANZAS & Co.
 Zürich - Basel - Genf - St. Gallen - Buchs - Schaffhausen

**Elektrizitätswerk Lonza
 Aktiengesellschaft**

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung
 auf Samstag, 19. November 1921, vormittags 11 1/2 Uhr
 im kleinen Konzertsaal des Stadtkasinos in Basel

Tagesordnung:
 1. Bericht des Verwaltungsrats.
 2. Bericht der Rechnungsrevisoren.
 3. Beschlussfassung über Genehmigung der Bilanz.
 4. Beschlussfassung über Entlastung des Verwaltungsrats.
 5. Wahl der Rechnungsrevisoren.
 Die Eintrittskarten und Vollmachten für diese Generalversamm-
 lung können gegen Hinterlegung der Aktien oder des Depotscheines
 einer Bank ab 9. November bis spätestens den 12. November bei den
 nachfolgenden Stellen bezogen werden:
 in **Basel:** bei der Gesellschaft, Aeschenvorstadt 72,
 beim Schweizerischen Bankverein,
 bei den Herren Ehinger & Co.
 in **Bern:** bei der Berner Handelsbank. -2986
 in **Genf:** beim Schweizerischen Bankverein.
 in **Zürich:** beim Schweizerischen Bankverein,
 bei A. Hofmann & Co., A.-G.
 Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie die Berichte
 des Verwaltungsrats und der Rechnungsrevisoren stehen bei obigen
 Stellen vom 9. November an zur Verfügung der Aktionäre.
 Basel, den 28. Oktober 1921.

Der Verwaltungsrat.
Kommandit-Aktiengesellschaft Schindler & Cie., Luzern, Antzüge- und Maschinenfabrik
 Die Herren Aktionäre werden hiermit zur
XVI. ordentlichen Generalversammlung
 auf Samstag, den 19. November 1921, nachmittags 3 Uhr, in das Bureau der Gesell-
 schaft, Sentimatt 7, Paterzelokal, in Luzern, eingeladen.

TRAKTANDEN:
 1. Abnahme des Geschäftsberichts und der Jahresrechnung pro 1920/21, sowie
 des Berichtes der Kontrollstelle und bezügliche Beschlussfassung.
 2. Entlastung der Verwaltung (Vorstand, Aufsichtsrat und Kontrollstelle) für
 die Geschäftsführung im Berichtsjahre.
 3. Beschlussfassung betreffend Verwendung des Jahresergebnisses.
 4. Erneuerungswahlen a) von drei Mitgliedern des Aufsichtsrates, b) der Kon-
 trollstelle. -2976
 Zutrittskarten zu dieser Generalversammlung können gegen Ausweis der Aktio-
 näreigenschaft bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Luzern oder im Bureau der
 Gesellschaft (Sentimatt 7) bis zum 17. November 1921 abends bezogen werden, wo-
 selbst vom 9. November an auch der Bericht zur Einsicht der Aktionäre aufliegt.
 Der Ausweis über den Aktienbesitz kann durch Übergabe eines unterzeichneten
 Nummernverzeichnis der Aktien geleistet werden.
Die Verwaltung.

TRANSPORTS INTERNATIONAUX
 Connaissances directs, Déouanement, Magasinage
 Assurance de terre et de mer, Encaissement
 de remboursements à l'étranger, Con-
 trats de fret, Services spéciaux
 pour envois de valeurs. :1941
AGENTS GÉNÉRAUX à l'ÉTRANGER
DU NEW-YORK CENTRAL RAILROAD
 The American Express Company Inc.
 Bâle Lucerne Zurich

Internationale Transporte
Gebrüder Weiss Bregenz
 Buchs, St. Margrethen, Romanshorn, Wien
 Bludenz, Feldkirch, Dornbirn, Lindau
Fachgemässe Verzollungen
 Feste Transportübernahme nach allen Richtungen
Regelmässige Sammelverkehre nach
Wien ab St. Margrethen und Buchs
sowie in umgekehrter Richtung

Compagnie du Tramway de la Chaux-de-Fonds
 Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale extraordinaire
 le vendredi, 18 novembre 1921, à 5 heures du soir, à l'Hôtel de Ville de la Chaux-
 de-Fonds (Salle du Tribunal), avec l'ordre du jour suivant: :3004 (22546 C)
 1. Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée.
 2. Rapport sur la conclusion d'un emprunt hypothécaire.
 3. Divers.
 Vu l'importance de cette assemblée, il est nécessaire que le plus grand nombre
 d'actionnaires y prennent part.
 Les cartes d'actionnaires donnant droit à prendre part à l'assemblée sont délivrées
 sur présentation des actions, au bureau de la Compagnie, Rue du Collège 43, du 8
 au 15 novembre, de 2 à 6 heures du soir.
 La Chaux-de-Fonds, le 3 novembre 1921.
Le conseil d'administration.

Prestito 3 1/2 % della Città di Bellinzona 1889
Estrazione 28 ottobre 1921

Numeri estratti:									
12	52	77	124	130	170	172	191	194	221
228	262	265	300	328	347	416	500	538	547
563	564	626	629	640	664	794	817	827	901
909	929	963	978	1001	1104	1113	1137	1257	1289
1351	1390	1399	1418	1466	1617	1635	1654	1656	1700
1717	1720	1739	1778	1828	1851	1875	1893	1894	1966
1997									

Obbligazioni delle estrazioni antecedenti non ancora presentate per il rimborso e
 sulle quali è cessata la decorrenza degli interessi alla fine del relativo anno di estrazione:
 Anno 1918: No. 1023, 1048. :3003
 • 1919: No. 116, 1136.
 • 1920: No. 448, 923, 931, 1029, 1155, 1636, 1729, 1947.

Spanien
 Zur Anknüpfung neuer,
 oder Erweiterung bereits
 bestehender Handelsbe-
 ziehungen in Spanien sind
 die gegenwärtigen Ver-
 hältnisse besonders günstig.
 Die
PUBLICITAS A. G.
 welche seit Jahren in
 diesem Lande niederge-
 lassen ist, ist in der Lage,
 zweckmässige Beteiligte
 für wirksame
Reklame
 zu geben.

**Stellung
 in Montreux**
 findet man am schnellsten
 und sichersten durch Ver-
 öffentlichung des Gesuches
 in der „Feuille d'Avis de
 Montreux“ und in dem
 „Journal et Liste des Etran-
 gers de Montreux“.